

<p>Issue Date / Дата выпуска: 13-07-17</p>	<p>Issue No / Номер: 028-17-WSB</p>
<p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ: если</u> <u>This Might Happen to you: If</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • При составлении АСОП не были учтены все потенциальные факторы рисков • Отсутствует процедура для работ с высокой степенью риска • Неполное понимание технологического процесса • РРНА process does not properly identify all hazards • No written procedure for high risk activity • Technology is not fully understood
<p><u>Описание происшествия</u> <u>Incident Description</u></p> <p>Получение травмы работником на площадке установки при проведении грузоподъемных работ по перемещению груза весом 4,5 тонн и длиной 1,5 м., стропальщик оказался в зоне ограниченной видимости для оператора крана. В условиях ограниченной видимости был привлечен сигнальщик при выполнении данного задания. Стropальщик, не отпуская стропы, попытался опустить груз на место и дал команду сигнальщику опустить стрелу крана. Большой палец правой руки был защемлен грузом.</p> <p>Injury occurred when lifting a 4.5 ton heavy with a 1.5 m round load and the rigger was outside the area visibility of the crane operator. Due to restricted visibility, a signal man was used for this crane operation. The rigger was holding the strap and maneuvered the load to the required position. He gave the boom-down signal to the signal man. The riggers right thumb was pinched by the load.</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • По словам Подрядчика, небольшая площадь участка, где выполнялись грузоподъемные работы, не позволила сигнальщику находиться в поле зрения. Они не распознали опасность, связанную со скоростью передачи сигнала через сигнальщика для выполнения той или иной команды. • Подрядчику не удалось оценить и учесть опасные факторы из-за тесноты площадки, где проводилась грузоподъемная операция. Они не смогли распознать опасность, связанную с перемещением груза при поднятии/опускании на тесной площадке. • Подрядчик упомянул, что пространство между платформой и трубой не позволяло поддерживать груз должным образом. Этот факт препятствовал правильному распознаванию факторов риска. • От Руководителя не было четких указаний в отношении проведения соответствующей оценки опасных факторов при заполнении АСОП. Правильно составленный АСОП играет важную роль в предотвращении потенциально – опасных факторов также способствует составлению эффективного плана взаимодействия во избежание потери внимания в ходе обмена сигналами. • Contractor indicated that due to impeded view a signal man had to be positioned on site. They did not recognize the hazard associated with the speed of the command implementation, when conveyed through the signal man. 	

- Limited space for the loading operation impacted Contractor's evaluation of the hazard. They did not recognize the hazard associated with the duration of maneuvering inside the small area where the load was to be positioned.
- Contractor indicated that the position of the load between the platform and the piping left little room for proper tailing, which also impacted their ability to properly assess the hazard.
- No clear direction from Supervisor to ensure adequate hazard analysis, PPHA
- Lack of special procedure for step-by-step implementation of the rigger's signal through a signal man. Failure to develop an effective communication plan or include it in the PPHA. A quality PPHA role is to envisage a potential hazard and define a proper communication plan to avoid loss of attention during exchange of signals.

Выводы/План действий**Lessons Learned /Action Plan**

- Обучить ответственный персонал, как правильно применять процедуру «Анализа степени опасности работ»
- Разработать процедуру для работ с высокой степенью риска
- Train responsible personnel on the PPHA process
- Develop written procedure for high risk activity

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

**Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!**